



Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

Sonntag, 24. Mai 2026 – ח סיון תשפ"ו

Issru Chag

Nasso – Erste Alija

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

4:21

Und der Ewige sagte zu Mosche, wie folgt:

נִשְׂא אֶת־רֹאשׁ בְּנֵי גֵרְשׁוֹן גַּם־הֵם לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפַּחָתָם:

22

Nimm die Kopfzahl der Söhne von Gerschon auf, auch sie nach ihren Stammhäusern und ihren Familien.

Nimm die Kopfzahl der Söhne von Gerschon auf, auch sie

Wie Ich dir für die Söhne von Kehat befohlen habe, um zu sehen, wieviele es sind, die das Dienstalter erreicht haben.

[Raschi]

Nimm die Kopfzahl der Söhne von Gerschon auf

Der Name „Gerschon“ גֵרְשׁוֹן ist verwandt mit dem Ausdruck „Geruschin“ גְרוּשִׁין (Scheidung), und deutet hin auf סוּר מִרָע „Abkehr vom Bösen“.

Der Name „Kehat“ קֵהַת ist verwandt mit dem Ausdruck יְקִהַת! לא יסור שֵׁבֶט מִיְהוּדָה וּמַחֲקֶה מִבֵּין רַגְלָיו (Ber. 49:10) עַמִּים „es wird das Zepter nicht von Jehuda weichen, und der Gesetzgeber von seinen Füßen, bis er kommt nach Schilo und sich Völker zu ihm versammeln“. Das Einsammeln von guten Dingen deutet hin auf עֲשֵׂה טוֹב „Gutes tun“.

Gerschon wurde vor Kehat geboren, denn der Beginn des g-ttlichen Dienstes ist סוּר מִרָע „Abkehr vom Bösen“. Wie im Gleichnis des Palastes für den König: um den Palast für den König vorzubereiten, muss zuerst der Schmutz entfernt werden, und danach erst werden die kostbaren Möbel und Geräte gebracht.

Bei der Zählung aber sind die Söhne von Kehat vorgereiht, vor den Söhnen von Gerschon, denn סוּר מִרָע, die Abkehr vom Bösen ist die Vorbereitung für עֲשֵׂה טוֹב, das Tun von Konstruktivem und Gutem. Die Stufe von עֲשֵׂה טוֹב ist also das Ziel: möglichst viel Gutes zu tun. [Likute Sichot, Bd. 13]

מִבֵּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּמַעְלָה עַד בֶּן-חַמְשִׁים שָׁנָה תִּפְקֹד אוֹתָם
כֹּל-הֵבֵא לְצִבָּא צָבָא לְעִבְד עֲבָדָה בְּאֵהל מוֹעֵד:

23

Von dreißig Jahren an und darüber bis zu fünfzig Jahren sollst du sie mustern, jeden, der kommt, in den Dienst einzutreten, um die Arbeit beim Zelt der Zusammenkunft zu tun.

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת הַגֵּרִשָּׁנִי לְעִבְד וּלְמִשְׁא:

24

Und das ist die Arbeit der Familien von Gerschon, was sie zu arbeiten und zu tragen haben:

was sie zu arbeiten haben: die Aufgabe, das Mischkan aufzustellen und abzubauen. [Chiskuni]

und zu tragen haben: das Tragen des Mischkan während der Wanderungen. [Seforno]

וְנָשְׂאוּ אֶת-יְרִיעֵת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת-אֹהֶל מוֹעֵד מִכֹּסֵּהוּ וּמִכֹּסֵּה
הַתַּחֲשׁ אֲשֶׁר-עָלָיו מִלְמַעְלָה וְאֶת-מִסְךְ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

25

Sie sollen die Teppiche des Mischkan und das Zelt der Zusammenkunft tragen, seine Decke und die Decke aus Tachaschfell, die oben darüber war, und den Vorhang am Eingang des Zeltes der Zusammenkunft,

die Teppiche des Mischkan: die zehn unteren Teppiche. [Raschi]

und das Zelt der Zusammenkunft: die Teppiche aus Ziegenhaar, die als Zelt darüber gemacht sind. [Raschi]

seine Decke: die rotgefärbten Widderfelle. [Raschi]

den Vorhang am Eingang: den Vorhang im Osten. [Raschi]

וְאֵת קַלְעֵי הַחֲצֵר וְאֶת־מִסְדּוֹ פִּתְחוּ שַׁעַר הַחֲצֵר אֲשֶׁר עַל־
הַמִּשְׁכָּן וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֵת מִיתְרֵיהֶם וְאֶת־כָּל־כְּלֵי
עֲבֹדָתָם וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָהֶם וְעַבְדוֹ:

und die Umhänge des Vorhofes, den Vorhang am Eingang des Tores des Vorhofes, der das Mischkan und den Altar umgibt, die Seile und alle Geräte, die zur Arbeit daran gehören; und alles, was dabei zu tun ist, sollen sie tun.

der das Mischkan umgibt: das heißt, die Umhänge und den Vorhang des Hofes, die rings um das Mischkan und den kupfernen Altar eine Wand bilden und sie schützen. [Raschi]

und alles, was dabei zu tun ist

וְאֵת כָּל אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָהֶם „und alles, was dabei zu tun ist“: wie der Targum sagt וְיֵית כָּל דֵּי יִתְמַסַּר לְהוֹן, alles, was den Söhnen Gerschon aufgetragen wird. [Raschi]

עַל־פִּי אֶהְרֹן וּבְנָיו תִּהְיֶה כָּל־עֲבֹדַת בְּנֵי הַגֵּרְשִׁינִי לְכָל־מִשְׁאָם
וּלְכָל עֲבֹדָתָם וּפְקֻדָּתָם עֲלֵהֶם בְּמִשְׁמֶרֶת אֶת כָּל־מִשְׁאָם:

Nach dem Befehl Aharons und seiner Söhne soll die Arbeit der Gerschon-Söhne geschehen, alles, was sie zu tragen und zu arbeiten haben; ihr sollt sie beaufsichtigen und auf alles achten, was sie zu tragen haben.

Nach dem Befehl Aharons und seiner Söhne

Und welcher von seinen Söhnen hat die Aufsicht? Wie im nächsten Vers steht „unter der Aufsicht von Itamar, dem Sohn von Aharon dem Kohen“.

Das heißt, der nächste Vers „unter der Aufsicht von Itamar“ ist die Erklärung zu „Nach dem Befehl Aharons und seiner Söhne“. Und obwohl וּבְנָיו „seiner Söhne“ in der Mehrzahl steht, kommt diese Ausdrucksweise öfter in der Torah vor, auch wenn nur eine einzige Person gemeint ist, zum Beispiel (Bam. 26:8) וּבְנֵי פְלוּא וְאֶלְיָאב „die Söhne von Palu: Eliaw“. [Raschi, Misrachi]

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת בְּנֵי הַגֵּרְשִׁינִי בְּאֶהֱל מוֹעֵד וּמִשְׁמֶרֶתָם בְּיַד
אִיתָמָר בֶּן־אֶהְרֹן הַכֹּהֵן:

Das ist die Arbeit der Familien der Söhne Gerschons beim Zelt der Zusammenkunft unter der Aufsicht von Itamar, dem Sohn von Aharon dem Kohen.

Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

8. Tag

יום ה' לחודש

Kap. 44 – Ende 48

פרק מ"ד – סוף פרק מ"ח

Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim

<http://tehilim.co/>

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

© Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?
Wenden Sie sich bitte an sponsoring@orot.at für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

לזכות הילדה

איילת בת אל־נתן ותמי

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

לזכות משפחת

זלמן הלוי ותמר חוה מלייב

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

In liebevollem Andenken an

Joseph ben Pessach sel. A.

Eda bat Jehoschua sel. A.

תנצב"ה
